

Відправник

Landratsamt Zwickau  
Sozialamt  
Werdauer Straße 62  
**08056 Zwickau**

**Запит вимушених переселенців із  
України у зв'язку з війною на  
отримання пільг відповідно до Закону  
про надання соціальної допомоги  
особам, які претендують на політичний  
притулок (AsylbLG)**

Компанія/установа/відповіда

льна організація

Особа, що подає запит

Ім'я

Прізвище

Адреса

Поштовий індекс/Населений пункт

Вулиця

Номер будинку

Контактні дані

Номер телефону

Електронна пошта

Контактна особа

Контактна/відповідальна особа

Поставте хрестик у необхідному полі



або заповніть

Дата подання запиту:	Штамп отримання
Реєстр. №:	

## Запит вимушених переселенців із України у зв'язку з війною на отримання пільг відповідно до Закону про надання соціальної допомоги особам, які претендують на політичний притулок (AsylbLG)

**Примітка.** Дані збираються відповідно до Саксонського закону про захист даних (SächsDSG) в поєднанні із другою главою Кодексу соціального забезпечення X про захист даних щодо соціального забезпечення.

**Підстави:** (Зазначте якомога точніше, чому ви претендуєте на отримання пільг — якщо необхідно, на окремому аркуші)

### I. Особисті обставини

(Тел. .... зазначається за бажанням)

	1 Особа, що подає запит	2 Чоловік або дружина/цивільний(-а) партнер(-ка)/співмешканець(-ка) випадку, якщо запит подає неповнолітня особа — дані про батька та	
Прізвище, якщо застосовно — прізвище при народженні (додати копію посвідчення особи або закордонного паспорта)			
Ім'я			
Дата народження			
Місце народження			
Поштовий індекс/місце проживання (поточне місце проживання в Німеччині)			
Вулиця/№ будинку			
Сімейний стан (неодружений(-а), одружений(-а), розлучений(-а), проживає окремо від чоловіка (дружини), вдівець (вдова), має цивільного(-у) партнера(-ку))	із _____	із _____	із _____
Громадянство			
Документ, що посвідчує особу			
Номер документа, що посвідчує особу			
День в'їзду			
Проживає в Німеччині від народження (або дата в'їзду)	<input type="checkbox"/> Так      Дата в'їзду _____ <input type="checkbox"/> Ні	<input type="checkbox"/> Так      Дата в'їзду _____ <input type="checkbox"/> Ні	<input type="checkbox"/> Так      Дата в'їзду _____ <input type="checkbox"/> Ні
Імміграційний статус			
Особа, що надає підтримку/контактна особа	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
Якщо так, зазначте адресу особи, що надає підтримку/контактної особи			
Опікун/піклувальник	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
Якщо так, зазначте адресу опікуна/піклувальника та додайте документ про призначення			

Запит вимушених переселенців із України у зв'язку з війною на отримання соціальної допомоги станом



### Чи проживає особа, що подає запит, у фактичному шлюбі?

Так  Ні

Особи, які проживають у фактичному шлюбі, не можуть бути поставлені у краще становище, ніж офіційно одружені, з точки зору вимог і обсягу соціальної допомоги (§ 7 п. 2, речення 2 AsylbLG в поєднанні з § 20 SGB XII). Фактичний шлюб існує за умови наявності довготривалого співжиття між чоловіком і жінкою або одностатевими партнерами, яке виходить за межі звичайного житлового та господарчого об'єднання та характеризується внутрішніми зв'язками в сенсі єднання та взаємної відповідальності.

### II. Особисті обставини інших осіб, які проживають у домогосподарстві

	3.	4.	5.	6.	7.
Прізвище, якщо застосовно — прізвище при народженні					
Ім'я					
Дата народження					
Місце народження					
Сімейний стан (неодружений(-а), одружений(-а), розлучений(-а), проживає окремо від чоловіка (дружини), вдовець (вдова), має цивільного(-у) партнера(-ку))	із _____	із _____	із _____	із _____	із _____
Ким є стосовно особи, що подає запит					
Громадянство					
Імміграційний статус					

### III. Медичне страхування

Чи забезпечене вже медичне страхування?

Ні  
 Так, для таких осіб:

Прізвище, ім'я:

Назва медичного страхування:

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

### IV. Умови перебування та житлові умови

- а) Перебування в домогосподарстві в родині, що приймає  Ні  Так, просимо заповнити додаткову форму
- б) Перебування в самостійно орендованій квартирі або будинку (договір оренди; договір суборенди включно з основним договором оренди)  Ні  Так, просимо додати підтверджувальні документи
- в) Інші відомості про житло, що наразі використовується

Поставте хрестик у необхідному полі

або заповніть його!

## V. Доходи

Додати підтверджувальні документи.

Необхідно зазначити всі доходи та винагороди, незалежно від їх походження. **Якщо є в наявності дохід, це має бути підтверджено документально. Підтвердженням слугують регулярні довідки про доходи, сповіщення, виписки з рахунків за останні 6 місяців без пропусків, зарплатні відомості тощо.** Також слід зазначити, чи подається/подавався запит на отримання пільги.

Вид доходу	Особа, що подає запит	Чоловік(дружина), цивільний(-а) партнер(-ка), співмешканець(-ка)	Особа 3	Особа 4	Особа 5	Особа 6	Особа 7
Трудовий дохід *)							
Аліменти від членів сім'ї							
Інші доходи							

## VI. Інформація про активи

ввезені з собою готівкові платіжні засоби/валюта	власні рахунки в Німеччині/розмір депозитів
--	---

Відомості про рахунки

Стан рахунку в євро	Банк/ощадна каса (Sparkasse) тощо	BIC	IBAN

**У разі повторних (подальших) запитів необхідно додати до запиту заповнений додаток 1.**

Ви вже подали запит або отримали пільги відповідно до Закону про надання соціальної допомоги особам, які претендують на політичний притулок? Якщо так, то де:

Ні

Так

Відомості про орган влади

### Зверніть увагу!

Будь-яка особа, що подає запит на отримання пільг відповідно до AsylbLG або отримує їх, повинна зазначити всі факти, які стосуються пільг, і, на вимогу відповідального постачальника послуг, погодитися на надання необхідної інформації третіми сторонами (§ 9, п. 3 AsylbLG, § 60, п. 1, № 1, Кодекс соціального забезпечення, 1-й том).

Протягом періоду отримання допомоги ви зобов'язані негайно та без запиту повідомляти орган надання допомоги про будь-які зміни у ваших особистих обставинах, особливо щодо доходів, майна, сімейних обставин і умов проживання. Ви зобов'язані повідомляти про будь-яку роботу, яку виконуєте (в тому числі нерегулярну роботу).

Якщо орган соціального забезпечення має надавати пільги, незважаючи на наявність претензій до третіх осіб (наприклад, аліменти, дарування, інші соціальні виплати), претензія в розмірі пільг переходить до органу соціального забезпечення, або ж за потреби претензія може бути передана.

### Декларація заявника(-ів)

Я підтверджую, що інформація, надана мною, є правдивою, і що мною не приховано нічого суттєвого. Мені було надано достатні роз'яснення щодо мого обов'язку надавати сприяння та наслідків відмови від сприяння (було видано інформаційний бюлетень). Я усвідомлюю, що підлягаю відповідальності за свідоме надання неправдивої або неповної інформації (§ 263 Кримінального кодексу щодо шахрайства), і що я маю відшкодувати послуги, які були надані несправедливо.

Після уточнення обсягу, мети та наслідків моїх заяв я даю згоду на всі необхідні заходи та на розкриття персональних даних (§ 67, Кодекс соціального забезпечення, 10-й том) тією мірою, якою вони необхідні для винесення рішення щодо мого запиту.

Відомості про свої інформаційні права на захист даних відповідно до ст. 13 Загального регламенту ЄС про захист даних (DSGVO) Ви можете знайти на вебсайті [www.landkreis-zwickau.de/dsgvo\\_sozialamt](http://www.landkreis-zwickau.de/dsgvo_sozialamt).

**Банківські реквізити** Прошу переказати надану мені допомогу на такий рахунок:

Назва кредитної	
установи Ім'я	
власника рахунку	

Зауважте, що відкриття рахунку можливе лише за наявності біометричного документа, що посвідчує особу, або дозволу на проживання.

**Наразі немає можливості для юридичного забезпечення цифрового підпису. Тому ви повинні роздрукувати заповнену форму, підписати її та надіслати поштою або передати особисто.**